

6:1	וַיְהִי	דְבַר	יְהוָה	אֵלַי	לֵאמֹר	:				1 . And the word of the LORD came unto me, saying,	
	u·iei	dbr	- ieue	al·i	l·amr	:					
	and·he-is-becoming word-of Yahweh to·me to·to-say-of										
6:2	בֶּן	אָדָם	שִׁים	פְּנֵיךָ	הָרִי	אֶל	וְהִנְבֵּא	יִשְׂרָאֵל	אֲלֵיהֶם	:	2 Son of man, set thy face toward the mountains of Israel, and prophesy against them,
	bn	- adm	shim	phni·k	al - eri		ishral	u·enba	ali·em	:	
	son-of human place-you ! faces-of·you to mountains-of Israel and·"prophesy-you ! to·them										
6:3	וְאָמַרְתָּ	הָרִי	יִשְׂרָאֵל	שִׁמְעוּ	דְבַר	אֲדֹנָי	יְהוָה	כֹּה	אָמַר	אֲדֹנָי	3 And say, Ye mountains of Israel, hear the word of the LORD GOD; Thus saith the Lord GOD to the mountains, and to the hills, to the rivers, and to the valleys; Behold, I, [even] I, will bring a sword upon you, and I will destroy your high places.
	u·amrth	eri	ishral	shmou	dbr	- adni	ieue	ke	- amr	adni	
	and·you-say mountains-of Israel hear-you ^(P) ! word-of my-Lord Yahweh thus he-says my-Lord										
	יְהוָה	לְהָרִים	וְלַגְּבוּת	לְאֶפְיָקִים	וְלַגְּאִיתִי						
	ieue	l·erim	u·l·gbouth	l·aphiqim	u·l·gaiuth						
	Yahweh to·the·mountains and·to·the·hills to·the·channels and·to·the·ravines										
	וְלַגְּאִיתִי	וְאֲבַדְתִּי	חֶרֶב	עָלֶיכֶם	מִבְּיַאֲנִי	אֲנִי	הִנְנִי	וְלַגְּאִיתִי			
	u·l·gaiuth	u·abdthi	chrb	oli·km	mbia	ani	en·ni	u·l·gaiuth			
	and·to·the·ravines behold·me ! I ^Q bringing on·you ^(P) sword and·I- ^m destroy										
	בְּמוֹתֵיכֶם										
	bmuthi·km										
	high-places-of·you ^(P)										
6:4	וְנִשְׁמָו	מִזְבְּחוֹתֵיכֶם	וְנִשְׁבְּרוּ	חַמְנֵיכֶם							4 And your altars shall be desolate, and your images shall be broken: and I will cast down your slain [men] before your idols.
	u·nshmu	mzbchuthi·km	u·nshbru	chmni·km							
	and·they-are-desolated altars-of·you ^(P) and·they-are-broken solar-images-of·you ^(P)										
	וְהִפַּלְתִּי	חַלְלֵיכֶם	לְפָנַי	גְּלוּלֵיכֶם							
	u·ephalthi	chlli·km	l·phni	gluli·km							
	and·I- ^c cast-down wouded-ones-of·you ^(P) to·faces-of ordure-idols-of·you ^(P)										
6:5	וְנָתַתִּי	אֶת	פְּגָרֵי	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	לְפָנַי	גְּלוּלֵיהֶם	וְזֵרִיתִי	אֶת		5 And I will lay the dead carcasses of the children of Israel before their idols; and I will scatter your bones round about your altars.
	u·nththi	ath	- phgri	bni	ishral	l·phni	gluli·em	u·zrithi	ath	-	
	and·I-give » corpses-of sons-of Israel to·faces-of ordure-idols-of·them and·I- ^m toss »										
	עֲצָמוֹתֵיכֶם	סְבִיבוֹת	מִזְבְּחוֹתֵיכֶם								
	otzmuthi·km	sbibuth	mzbchuthi·km								
	bones-of·you ^(P) round-about altars-of·you ^(P)										
6:6	כָּל	מוֹשְׁבֹתֵיכֶם	הָעָרִים	תִּחְרַבְנָה	וְהַגְּבוּת						6 In all your dwellingplaces the cities shall be laid waste, and the high places shall be desolate; that your altars may be laid waste and made desolate, and your idols may be broken and cease, and your images may be cut down, and your works may be abolished.
	b·kl	mushbuthi·km	e·orim	thchrbne	u·e·bmuth						
	in·all-of dwelling-places-of·you ^(P) the·cities they-shall-be-deserted and·the·high-places										
	תִּישְׁמָנָה	לְמַעַן	יִחְרַבוּ	וְיִאֲשָׁמוּ	מִזְבְּחוֹתֵיכֶם						
	thishmne	lmon	ichrbu	u·iashmu	mzbchuthi·km						
	they-shall-be-desolated so-that they-shall-be-deserted and·they-shall-be-guilty altars-of·you ^(P)										
	וְנִשְׁבְּרוּ	וְנִשְׁבְּתוּ	גְּלוּלֵיכֶם	וְנִגְדְּעוּ							
	u·nshbru	u·nshbthu	gluli·km	u·ngdou							
	and·they-are-broken and·they-are-eradicated ordure-idols-of·you ^(P) and·they-are-hacked-down										
	חַמְנֵיכֶם	וְנִמְחוּ	מַעֲשֵׂיכֶם								
	chmni·km	u·nmchu	moshi·km								
	solar-images-of·you ^(P) and·they-are-wiped-out deeds-of·you ^(P)										
6:7	וְנָפַל	חָלַל	בְּתוֹכְכֶם	וִידַעְתֶּם	כִּי	יְהוָה	אֲנִי				7 And the slain shall fall in the midst of you, and ye shall know that I [am] the LORD.
	u·nphl	chll	b·thuk·km	u·idothm	ki	- ani	ieue				
	and·he-falls wounded in·midst-of·you ^(P) and·you ^(P) -know that I Yahweh										
6:8	וְהוֹתַרְתִּי	בַּהֲיוֹת	לְכֶם	פְּלִיטֵי	חֶרֶב	בְּנוֹת					8 . Yet will I leave a remnant, that ye may have [some] that shall escape the sword among the nations, when ye shall be scattered through the countries.
	u·euthrthi	b·eiuth	l·km	phliti	chrb	b·guim					
	and·I- ^c reserve in·to-become-of for·you ^(P) renegades-of sword in·the·nations										
	בְּהִזְרוֹתֵיכֶם	בְּאֶרְצוֹת									
	b·ezruthi·km	b·artzuth									
	in·to-be-tossed-of·you ^(P) in·the·lands										
6:9	וְזָכְרוּ	פְּלִיטֵיכֶם	אוֹתֵי	בְּנוֹת	אֲשֶׁר	נִשְׁבְּוּ					9 And they that escape of you shall remember me among the nations whither they shall be carried captives, because I am broken with their whorish heart, which hath departed from me, and with their eyes, which go a whoring after their idols: and they shall lothe themselves for the evils which they have
	u·zkru	phliti·km	auth·i	b·guim	ashr	nshbu					
	and·they-remember delivered-ones-of·you ^(P) »·me in·the·nations which they-are- ^h held-captive										
	שָׁם	אֲשֶׁר	נִשְׁבַּרְתִּי	לִבִּי	הִזְנָה	אֲשֶׁר	סָר	מֵעָלַי			
	shm	ashr	nshbrthi	ath - lb·m	e·zune	ashr	- sr	m·ol·i			
	there which I-am-broken » heart-of·them the·one-prostituting which he-withdrew from·on·me										
	וְאֵת	עֵינֵיהֶם	הִזְנוּת	אֲחֵרֵי	גְּלוּלֵיהֶם	וְנִקְטְמוּ					
	u·ath	oini·em	e·znuth	achri	gluli·em	u·ngtu					
	and·» eyes-of·them the·ones-prostituting after ordure-idols-of·them and·they-are-disgusted										

בפניהם תועבתיהם :
 b·phni·em al - e·routh ashr oshu l·kl thuobthi·em :
 in·faces-of·them to the·evils which they·did to·all-of abhorrences-of·them

committed in all their abominations.

6:10 וידעו כי לא יהיה אֵל חנם - אֵל דברתי להם להקרה
 u·idou ki - ani ieue la al - chnm dbrthi l·oshuth l·em e·roe
 and·they-know that I Yahweh not to gratuitously I-^mspoke to·to-do-of to·them the·evil

10 And they shall know that I [am] the LORD, [and that] I have not said in vain that I would do this evil unto them.

הזאת : פ
 e·zath : p
 the·this

6:11 כה אמר - אדני יהוה עשה לך ככף ורקע ברגלך
 ke - amr adni ieue eke b·kph·k u·rgo b·rgl·k
 thus he·says my·Lord Yahweh ^csmite-you ! in·palm-of·you and·stamp-you ! in·foot-of·you

11 Thus saith the Lord GOD; Smite with thine hand, and stamp with thy foot, and say, Alas for all the evil abominations of the house of Israel! for they shall fall by the sword, by the famine, and by the pestilence.

ואמר ויבדדו יפלו :
 u·amr - ach al kl - thuobuth routh bith ishral ashr b·chrb
 and·say-you ! ah ! to all-of abhorrences-of evil-ones-of house-of Israel who in·the·sword

בדבר ובדבר יפלו :
 b·rob u·b·dbr iphlu :
 in·the·famine and·in·the·plague they·shall·fall

6:12 הרחוק בדבר ימות והקרוב בקרב יפול
 e·rchuq b·dbr imuth u·e·grub b·chrb iphul
 the·one·far·off in·the·plague he·shall·die and·the·one·near in·the·sword he·shall·fall

12 He that is far off shall die of the pestilence; and he that is near shall fall by the sword; and he that remaineth and is besieged shall die by the famine: thus will I accomplish my fury upon them.

והנשאר והנצור בדבר ימות וכליתי
 u·e·nshar u·e·ntzur b·rob imuth u·klithi
 and·the·one-^mremaining and·the·one·being·preserved in·the·famine he·shall·die and·I-^mfinish

חמתי בם :
 chmth·i b·m :
 fury-of·me in·them

6:13 וידעתם כי יהיה אֵל חלליהם בתוך
 u·idothm ki - ani ieue b·eiuth chlli·em b·thuk
 and·you^(p)-know that I Yahweh in·to-become-of wounded-ones-of·them in·midst-of

13 Then shall ye know that I [am] the LORD, when their slain [men] shall be among their idols round about their altars, upon every high hill, in all the tops of the mountains, and under every green tree, and under every thick oak, the place where they did offer sweet savour to all their idols.

גלוליהם סביבות מזבחותיהם כל אל קמה גבעה - ככל
 gluli·em sbibuth mzbchuthi·em al kl - gboe rme b·kl
 ordure-idols-of·them round-about altars-of·them to every-of hill one-being-high in·all-of

ראשי ההרים ותחת קל רענן עץ - קל ותחת קל אלה -
 rashi e·erim u·thchth kl - otz ronn u·thchth kl - ale
 summits-of the·mountains and·under every-of tree flourishing and·under every-of terebinth

עבתה מקום אשר נתנו שם - ריח נחת לכל
 obthe mqum ashr nthnu - shm rich nichch l·kl
 entwined place^{fi}-of which they·gave there smell-of restful-fragrance to·all-of

גלוליהם :
 gluli·em :
 ordure-idols-of·them

6:14 ונטיתי ונתתי הארץ - את שממה
 u·ntithi ath - id·i oli·em u·nththi ath - e·artz shmme
 and·I-stretch-out » hand-of·me on·them and·I-give » the·land desolation

14 So will I stretch out my hand upon them, and make the land desolate, yea, more desolate than the wilderness toward Diblath, in all their habitations: and they shall know that I [am] the LORD.

ומשמה ממדבר דבלתה בכל מושבותיהם וידעו
 u·mshme m·mdbr dblth·e b·kl mushbuthi·em u·idou
 and·desolation from·wilderness-of Diblath·ward in·all-of dwelling-places-of·them and·they-know

כי יהיה אֵל : פ
 ki - ani ieue : p
 that I Yahweh